

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

(SATURDAY.)

JUNE

13

1925

P. O. Box 260

Volume 29, No. 54

Twelve Six-column

Pages

\$9.75 Per Year

Phone Seymour 7092

價目表
本報自本埠派到
每月收銀七毫五
派不到貼郵票者
每月收銀壹元
各埠及美國每年
英金九元七毫五
年五元二角五分
七五元月一元中
及外國每年收英
拾五元除禮拜日
皆按日呈閱無取
閱久暫報費均先
空函定閱恕不奉
本報司理部啟

大漢公報

中華民國十四年六月十三號

夏曆歲次乙丑閏四月廿三日

第(六期星)卷九

論說

(建武)

世界文明。國交演進。各邦之於外僑也。始由護外主義。而排外主義。而相互主義。近則多臻於國內人平等主義。是故如非野蠻民族。或進化弛緩之國。今鮮取排外主義。尤鮮行暴動之排外也。我中國文明開化。為世界先。親仁善鄰。講信修睦。聖賢垂訓。著之經書。歷朝對於四鄰友邦。強大者則相與修玉帛冠裳之好。弱小者則盡提攜互助之誠。此種美德。稽諸史乘。彰彰可考。乃今者上海風潮。襲擊外人者有之。倡言排外者有之。豈真今人不及古人。進化遠遜他國。豈如西報之譏為退化。及為拳匪之亂復作。曰否否。此次不得稱曰排外。乃我國人知耻近勇。以外抗強暴而已。緣歐美列強。乘前清失政。味於國際情勢之時。遂憑其船堅砲利之積威。以劫取得租界。領事裁判。駐兵警之特權。甚至在上海租界之會審公廨。亦淪陷於其手。雖完全為華人案件。亦須由外國憲官全訊判。會審公廨法權。去年曾由滬上工商。擬力爭取回。卒以被抑於北京公使團而無效。又平昔凡百事物。對於華人。無不盡苛虐侮辱之能事。邦人之蒙羞含垢。為日已久。設吾人反以施諸外國。則外人早已張爪握拳。握拳透爪。排華風潮。爆發必甚於上海現狀萬矣。外人不乏明達公正者。試省身自問。能不謂然耶。故上海現所起風潮。其遠因肇自列強之帝國主義。以起反響。非我國人無故而排外也。

至其近因。當然起自紗廠工人罷工事件。夫日人紗廠之苛制華工。由來甚久。今忍無可忍。始大舉罷工。亦猶歐美各項工人。為要求增加工值。改善待遇。出及罷工手段。已成司空見慣。當局者自應妥加調處。期早息風潮。乃今則罷工工人。慘遭毒打。又被監禁。各大學學生。起而抱不平之鳴。在學生之數雖或衆多。然率皆赤手空拳之青年。租界當局若撫循理勸之無效。充其罪不過為阻碍交通。極其量祇可向空鳴鎗示威耳。茲竟指揮揮差。鎗殺拾餘人。傷數十人。各死傷者之創口。多為彈從背入。尤可見其滅絕公理人道。任意殘殺。肆虎狼之淫威。以我國人為魚肉。彼美以美教會之美國教徒。目擊暴舉。猶不平而指証警局。應負其咎。英國工黨及職工組合會。亦發為公道言論。矧吾人痛念同胞之罹難。國土之被蹂躪。若非冥頑不靈或喪心病狂。豈

雲高 華埠 片打街 萬源昌 MAN YUEN CHONG CO., 125 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 8657

本號又辦到大宗新米鮮明京菓海味各種雜貨紡綢說衫各色顧繡美術品男女新款鞋襪俱全發行零沽批價特別從廉本店志在擴張以圖久遠交易並接辦香港正店萬源隆省港各客書信銀兩如蒙委託額外歡迎

貨價行情單印便函索當即奉上

萬源昌啟

▲電話 (詩麼) 肆叁六七

▲本樓在片打街西門牌五號

▲京北

▲酒樓

▲PEKIN CHOP SUEY

▲5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

▲北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友賞心資酒國之歡。益以待女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲雲高

▲華埠

▲Kwong Hing Lung Co. 111 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲雲高

▲華埠

▲Kwong Hing Lung Co. 111 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲醫生黃謙傳秘製

▲鹿肥三鞭補腎丸 每樽五元

▲立止無夢遺精丸 每樽五元

▲立止白濁無憂丸 每樽五元

▲花柳氣痛痛痛丸 每樽五元

▲疔墜搜骨丸 每樽五元

▲通腸痔漏斷根丸 每樽五元

▲虛流白濁固本丸 每樽五元

▲夜尿頻數健腎丸 每樽五元

▲總發行所雲埠廣興隆啟

廣告號發元廣

棧華

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd

Phone Sey 4378 (矢麼)四三七八

236 Pender St. E. Vancouver B. C.

本號專辦祖國各江大帮油米茶糖什貨海味醬園日用食品發行零沽價廉物美從廉如蒙惠顧格外歡迎兼理各客書信銀兩正舖在香港元發祥六號街門牌六號

司李照勳 李學 林禮揚 李續 露

注意注意注意 茂求葉 君諸埠入 紙車路鉄亞不詩辦代 治接生永到請埠入君諸 勞代可皆電打欲如

司公船輪亞丕詩

宋呂小往不船各司本

(良改別特)

拾陸日到香港

拾四日到上海

乘客	用隨	參養	等物	設生	有盡	艙福	本公司
	宰以	每日	在船	猪生	有外	食除	船大
	供隨	日隨	上雞	生雞	添應		

▲覽遊客搭便以頭碼海上埋直船各

▲由雲華高啟行日期

▲加拿大皇后 六月拾一日

▲俄國皇后 六月廿五日

▲澳大利皇后 七月九日

▲亞洲皇后 七月廿三日

▲僑胞旋唐注意

▲地址信通施徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly. VANCOUVER, B. C.

▲打士火理司總務客 J. J. FORSTER General Agent Oce Traffic VANCOUVER, B. C.

能忍隱不與抗。此國內各地工商學界。所為罷業死與爭也。草木之無聲。風拂之鳴。邦人本與外僑和睦。而外國兵警。殺以激之。故租界兵警實應完全負其咎。非我國人之妄起排外也。

基上一因。此次風潮發生有由。絕對不能比擬於拳匪。以拳匪本居煽動地位。實出於戰禍剛殺等輩。欲微倖邀功。輕舉妄動。而今次則為智識階級之學生激於義憤。使然也。又在羣衆中。雖或有共產黨徒活動。惟其目的非藉此以推翻現在政府。而實行共產。故亦不得謂為共產黨暴動也。彼外交團最厭聞排外二字。今其所派赴滬之調查員。吾願望能秉公處理。以相互主義對華。俾亂黨不致乘隙。以相繼而進。至於我國內外邦人。則宜壹致堅持力爭。達到徹見道義撤兵地步。再進而謀收回主權。還我租界。以冀國基。雖若何犧牲。所當勿計。蓋非排外也。為外抗強暴。乃國民天職而已。

本館特電

▲昨晚拾壹點鐘接駐港訪員來電云
粵軍二千名在東山登陸
滇軍退却

▲粵軍將滇軍繳械槍殺或
拋之落河。并在城內大
肆劫掠

▲砲艦是午沿長堤開砲轟
擊。粵軍渡河一擁而上。

▲粵軍萬名。由俄軍官指
揮。現佔據廣州

▲粵軍分三路進攻滇桂軍
滇桂軍現退守白雲山

▲省河交通已恢復

▲外部向英使抗議漢口英
兵槍殺工人。要求賠償

▲張學良率軍今晨抵滬

▲拒外風潮形勢

▲漢口英兵擊斃工人六名 上海拾二日電
頃接漢口消息。數千苦力工人襲擊英租界。英兵放鎗轟斃其六人。多名負傷。本處日本領事署。亦接到漢口報告。謂在英

租界湖北街之日本商店人間。被華人拆毀。以致日本租界有六名暴動之人被殺害。壹日人巷戰斃命。五名負傷。住于漢口華區之日人。現均逃避日租界。日租界由日本義勇隊及水兵守護。英租界恐華人再襲擊。特嚴加防範。

▲上海又電。據報告漢口華人聚集攻擊英租界市會。被英水兵轟斃八人。

▲漢口全日電。本處工人及學生。因被華文報紙之鼓勵。遂發生暴動。尤以排英日人爲甚。彼等毆擊日本店主。將其店拆毀。羣衆復擁至英人義勇團武庫。英兵初放射救火水龍。冀阻其前進。但無效果。遂開機關鎗轟擊。斃工人八名。其時祇有少數英兵在兵工廠。學生及工人異常憤激。是日宣佈總罷工。爲上海聲援。上海廣州奉天等處情形亦如是。

▲外強致文警告 北京十二日電。漢口暴動槍斃八人後。舉行總罷工。廣州內訌又劇烈。外強特致嚴重公文。通告外交部。謂中國應負責維持北京上海及各處秩序。列強實際切望從早解決之。因望解決故。特致促被連累之國。派代表在滬與領事及中國政府代表等。討論此盡人悲嘆情形之方案云。

▲列強調停之覆文 北京又電。列強代表是日覆文外交部。謂宜設最適當之法。以恢復上海法律及秩序。而對於外部所提要求將外兵撤離上海方討論和平方法。則并未提及。該文又云。各公使已通飭現在上海之代表與領事團。與中國政府代表。考慮補救現在情勢之善法。請中國政府以親善解決上海情形。

▲上海又起暴動 上海十二日電。星期四晚。在華打非路及斯槐碼頭起暴動。義勇隊齊集。二點鐘後見情形安靖。故未放鎗轟擊或拘人。水兵由砲艦登陸助義勇隊。其後苦力工人羣向租界襲擊。義勇隊開救火水龍猛射無效。轉開火轟擊。情勢危急。鎮江外人逃竄。鎮江自上月示威攻擊租界市會以來。情景嚴重。各外人婦孺。盡已離該處。乘船抵滬。

▲許沅之強硬交涉 交涉使許沅通知領事團長意總領事羅氏。謂于談判解決罷工及糾正紛擾以前。工務局要視事於五月卅日下令警察向入叢中轟擊之巡捕頭伊化臣氏。但意使不肯考慮該議。

▲製造廠工人復罷工 有萬五千人。前者罷工後復當工。至是晚復休業。罷工之起。係因漢口華工拾二名遭害。發生些少決裂。多在北四川路反對日人。海岸罷工。是晚輪船完全停擺。有船三拾五艘不能航海。其他到滬之船隻。亦轉向別處而去。

▲派傳單責難紅俄 在法租界之罷工分子。分發傳單。責難共產黨乘機實行其陰謀。

驅擾中國。並指證本處共產黨得接俄國供以巨款。傳單之末云。吾人方爲遇難死之兄弟酒淚。而共產黨則在暗處竊笑。

▲蘇俄工會電款助罷工 莫斯科十日電。蘇俄工會聯合會。電滬五萬盧布往北京。協助罷工之華人。及撫恤被害者之家。

▲籌款賑罷工 倫敦拾貳日電。據上海電稱。有二萬華人集議。贊成進行廢除租界及取消各條約。并決定明日開始抵制英日貨物。籌款幫助罷工之人舉。馮玉祥捐款七百五十磅。約三千六百三拾七元。

▲張馮贊成罷工 拒外 小呂宋馬尼刺十二日電。頃接消息。張作霖與馮玉祥。同致一電往滬。幫助排外罷工。

▲傳教徒恐慌 紐約拾貳日電。監督教會總部。是日接到電報云。湖北省美國各傳教徒。已奉令即回漢口。約有傳教徒五拾人及其家屬。分散于該省各處。

▲被拘學生已釋放 上海又電。被控五月廿日參與暴亂之華學生。於簽保單守和平後釋放。會審公廨美人輔官長給氏宣判。指出法衛不判決警察之訟訴或評論爭端。獨處理被告所受之切實控告。該公廨現將審理上星期在南京及浙江路擾亂被拘之案件云。

▲派駐中國新美使之言論 三藩市拾二日電。派駐中國新美使馬利氏。頃在此間。預備于星期六乘輪赴中國履新。據伊言稱。共產主義不能無希望在中國尋得一立足場。發展家族制度及遺依古法。則令共產黨亂家失其伎倆。麥氏言稱。中國刻下染政治癰疽。過此種糾紛後。深信從中得增進商務關係。麥氏偕其妻及三子女同往。兩名長子係于一九三三至一九三八年。伊在北京美使館任參贊時所生。

▲外艦在漢口之數 上海拾二日電。外國軍艦現泊漢口者。英砲艦三艘。美驅逐艦砲艦各一艘。及其他軍艦未知其名。日本英國小軍艦荷里托號。昨日又抵該處。

▲北京十二日電。各使署現未接漢口兩次險惡之爭鬥報告。該處死傷者。計日人死壹名。傷兩名。八華人斃命及傷二拾名。各死傷之華人。係被外國水兵放鎗機關鎗轟擊。據報告華人侵襲租界。義勇團應召而出。用水龍放射。夜半有大隊華人侵入英租界。擄取英兵工廠物。五處放火。但易於撲熄。水兵抵滬。由一軍官指揮。喝令放鎗。該處惡感繼續緊張。

▲廣州盜門誌 香港十二日電。是日盛傳溫樹德將遭艦隊。往廣州助演軍。此議之起。係因粵軍恐嚇用飛機炸省城。有粵軍軍隊。乘木筏欲渡過省河。被演軍擊退。損失甚重。居民

▲五祖祠開幕露佈
啟者五祖祠前座將次落成謹擇吉月
廿五日 五祖誕辰先行開幕典禮仰
五洲各總分堂一律懸旗誌慶并望全
體 叔父昆仲屆時來滬指示禮節無
任歡迎特此通告
建祠總理趙昱啟

▲皇冠人壽保險公司廣告
啟者本公司專營人壽保險事業若吾代理人到時華友可
請其呈出公司特別投資保險單證明本公司在中國如何賠
損失并祈留心光顧是荷
華人代理 李 勵 Secy. 4895 L.
本市代理 美路氏
司理 布朗氏
辦事所在魯者士樓八零二號房
Crown Life Insurance Co.
802 Rogers Bldg.
Phone Sey 5244

和源號
WO YUEN CO.
133 Pender St. E.
Vancouver B.C.

本號選辦上等皮料精工製
造靴鞋各款時庄名靴大小
皮急袋發售兼修整舊靴仰
僑胞留意惠顧格外廉取



七七三五廢矢(線喊)

茲收到二埠致公堂昆仲購公
芳名債

梁 信泰十元 陳 春二十元 雷宜光拾元 譚生十元
林文合五元 李 漢五元 吳廣生五元 吳 女五元
胡 浮五元 宋昭慈五元 麥 松五元 梁廷滾五元
張培洗五元 陳 寬五元 宋 寬五元 余 携五元
譚 煜五元 譚 麟五元 雷學耀五元

餐館實業出賣
啟者弟在沙市審慎埠自創生意有年商業甚好今因本人爲
家事所迫志在東旋願將生意並舖地一段全盤出賣實價甚相
宜倘胞有意營斯業者請即到來面商勿失良機可也
(通 訊 處)
Wing Cafe P.O. Box 127 Simpson, Sask.
民國拾四年六月四日 弟謝達佈

▲致公堂開幕預告
敬啟者本堂新建樓宇既告落成舊十
月十號舉行開幕典禮敬請五洲各處
致公總分堂達權總分社洪門團體
昆仲屆時光臨助慶并指示一切禮儀
是爲至盼
(通 訊 處)
Chinese Masonic Society
81 Vivian St. Box 99
Wellington, N. Z.

▲達權社舉行成立禮通告
啟者本社擇於六月廿八號舉行成立
典禮恭請各埠
達權總分社 各昆仲屆期駕臨助慶指
示一切易勝榮幸此盼
Dart Coon Club 78A LaGauchetier St. W.
P. O. BOX 2945 Montreal Que

▲訪尋鄭華就
啟者西曆四月廿二日有台都網山村人鄭華就由本處
搭詩晏亞車出咸水埠欲搭俄國皇后船回唐不料車行數日
尙隔咸水埠二點半鐘車之遙
朝晨五點鐘突然失蹤或被
謀推下車抑自行跳車此中真
相難明目下未知生死存亡如
有四方僑胞知其下落即寫信
付來滿地可永隆號報知即酬
茶資銀拾元以報大德
此佈是實
李賢顯啟
民國拾四年 六月 五日
(未隆號門牌通訊處)
Wing Lung Co. P.O. Box 3156 Montreal P. Q.

恭頌外科良醫
遠兆家先生精醫奇難雜症自製各項膏丹丸散凡凡用調治
均藥到回春足稱外科良醫也弟在恩之下發生暗核兩枚日
見腫脹十分驚駭乃延聘
遠兆家先生治理據稱此係癰核旋即用藥敷治不過數天將
該核脫出并無痛苦妙手如神茲特登報言聊作恭頌并爲同
病者介紹之耳 先生寓雲埠哥林比街門牌四百零九號
懷安信藥材舖(喊線 失厥九二三九)
先生專理時症瘟疫天花痘疹紅雲血癰癰跌打刀傷駁骨
花柳癰癰喉症小兒婦科各種奇難雜症 會邑馬亮敬頌



▲恭頌外科良醫
遠兆家先生精醫奇難雜症自製各項膏丹丸散凡凡用調治
均藥到回春足稱外科良醫也弟在恩之下發生暗核兩枚日
見腫脹十分驚駭乃延聘
遠兆家先生治理據稱此係癰核旋即用藥敷治不過數天將
該核脫出并無痛苦妙手如神茲特登報言聊作恭頌并爲同
病者介紹之耳 先生寓雲埠哥林比街門牌四百零九號
懷安信藥材舖(喊線 失厥九二三九)
先生專理時症瘟疫天花痘疹紅雲血癰癰跌打刀傷駁骨
花柳癰癰喉症小兒婦科各種奇難雜症 會邑馬亮敬頌

恐受空中彈炸。紛紛遷往香港避難。再有兩艘輪船開抵沙面。英京十二日電。每日快報昨接香港電稱。英人河內輪船。是晚由省滿載難民抵港。許多搭客報告曾被砲擊。並有負傷之乘客在船中。廣州全日電。外國輪船在線內移動。被砲擊放炮轟及。西安輪船有一華人管事。被砲擊受傷。李濟現由西江開抵石圍塘。忠於粵軍政府之滇軍與湘軍。由北而下。現近廣州。星期四日沿長堤一帶。砲戰不絕。半夜則放砲轟擊。雖兩方缺乏軍需品。而是日戰爭亦不停。雖粵軍領袖允移出城外。惟戰事地位仍不稍易。滇軍昨晚欲由輪船碼頭。搬運一貨船之米。以致大戰。華人商會代表是日再請兩方領袖。保證離城作戰。國民黨開始招募苦力工人作夫役。俾多得精兵與滇軍對壘。并聯聯聯合廣州各黨徒。竭力驅逐滇軍出城或滅之。香港又電。輪船由廣州滿載難民來港。據乘客言。廣州滇軍與河南粵軍互戰。兩方均無分寸地方佔據。香港情勢險惡。星期四晚發生暴動。外國水兵已由砲艦登陸。倫敦拾二日電。附近廣州之沙面島。獨為廣州外人避難之所。有數千華人住在白鵝潭船中。砲泊於沙面謀安全。有一英砲艦保護。

本埠新聞

助賞金購緝強徒

本埠中華會館。昨午接城埠中華會館來函。略云貴會勝被擄案。貴會館良深贊成。至一千五百金。購緝強徒。敝會館良深贊成。現由職員通過。撥出專款。例局存款三百元。捐助為賞金。俟賞格發給時。容將滙上云。城埠會館知此案關係重大。不祇為雲南僑界事。特起而援助。其熱誠至可欽。諒各埠僑界團體。當亦能聞風興起也。

中華會館致電

中華會館九號晚通電回滬。昨已擬就電文拍發。其詞曰。上海申報轉各團體鑒。慘案發生。僑憤激。請堅持文明對抗。溫哥華中華會館。

中華會館為罷工難民乞賑

中華會館為罷工難民乞賑。今日分函各團體。逕啟者。上海慘殺風潮。詳載各報。諒早經洞鑒。茲者各行工人。罷工潮。為國犧牲。事出至可憐。衣食無靠。流離痛苦。彼等至可憐。賑款捐輸。吾人責無旁貸。用特函請貴團體捐助救濟罷工難民義款若干。或於敝會館代表本月廿四日(即星期三)下午隨貴處時繳交。或交到本會館總理葉茂(永生號)處。彙齊轉滙往滬。救民救國。斯以是賴。貴團體好義風著。當不放棄也。中華民國十四年六月拾三日。雲埠中華會館啟。

劫賭館疑犯被拘

星期四晚約九點半鐘。華埠麥結街之五拾號門牌賭館。正在興高彩烈呼聲喧嘩之際。忽有西人三名闖入。中有兩名。手持洋鎗。喝令各人高舉雙手。劫去現銀三百餘元。忽忽而遁。今晨警察拘獲嫌疑犯壹名。賭徒中有認識此犯者。現警察極力訪查其餘貳名。想不日當可拘拿歸案。

日本輪船過期未到

日本輪船高麗丸。前月由橫濱啟行來加屬之亞士多尼亞埠。連載木料。現計其在海行程廿八日。尚未抵埠。故登人般士。咸料其或遇意外事。

請釋黃煥勝消息

黃煥勝之律師聖奇喇氏。昨呈請釋放黃氏之稟。檢事長贊臣氏。允於下星期一考慮此案。唯高等審判廳法官打氏。以為屆時如無案審訊。方可實行。現已通告。下星期二日限須審訊案。黃氏之呈詞。由法官毛利慎氏。將關於市農案之証據口供。再為考慮。

慘殺案再延訊

蕭泗陳兩容兩人。被控於九月十九日。在冰庫地庫。同謀毒斃林福吳賀。及蕭伍玉瑞一案。是早過堂。主理律師求將案押候。至本月二十日開審。因此案之重要証人伍玉瑞。尚在二埠醫院留醫。未曾痊癒。

俱樂部酒被拘

本市由省府批准之俱樂部。恒河沙數。均零沽色酒者。前有數人投訴檢察長。故費數星期之調查。內容畢露。禁酒部監察員打倫氏。昨星期四夜。率同警察將此種俱樂部拘拿。科以沽酒罪。每間罰銀三百元。及取消其牌照。

賣報童子助緝逃犯

西人喜嫂活氏。被控冒人筆跡及偷竊二案。昨日到衙。由法官金利氏審訊。及選陪審員提審。當押其上囚車回與金氏監時。適看守之省警差三人。因事他顧。該犯突然躍下。向且市媽逃走。當時驚動警報紙之童子。結隊助警追捕。後警差悉索欠氏及審氏。卒將逃犯截回。半點鐘後。又同監房矣。查喜氏前因在雲高華旅店偷毛被拘。禁監四年。後得赦釋。

英國大商家抵埠

英人活文爵紳。為世界大商家之壹。昨由英京抵埠。活氏此行。為環遊地球。考察商務。本市核帳車公司總理樂也氏。招待活氏。參觀埠中各大商店。活氏拾年前曾游本市。今日舊地重來。又見壹番新氣象。其謂進步之速。為意料所不及。又謂英國出口貨。每年有增無減。失業人民亦日漸減少。蓋實行減低入息稅也。活氏。將往游太平洋沿岸美屬各埠。以考察一切。

輪船運來大宗絲髮

詩亞公司輪船俄皇國后號。定于拾五號(星期日)抵埠。聞載來絲髮拾九卡。又藍烟通船七月二日抵埠。亦載來大幫絲髮。近此數日間。以詩亞公司輪船運來船載來絲髮五十一卡。為最高成績。近此兩年計。由雲埠運去之絲髮。由拾六卡至二十四卡。

加屬新聞

煤礦工復業

吶吃電十二日電。今晨有地底礦工八百五十名。允照減低工資復業。惟地面礦工。則須再投票取決云。第壹號煤礦地道損壞。在此礦工者。須俟該地道修理完竣。方能開工。

洪水為災

拾三日溫汝辟電。委貓河及比治河之水。忽然漲溢。尾敵卡一帶地方。均被浸沒。水深約至尺許。有八十三家外國農夫約五百人。現無家可歸。暫由省府政府救濟。飼生畜之糧食。亦由省府照應。

及時之雨

十二日溫汝辟電。加屬省及沙省南部與中部。均得時雨灌輸。近舞市阻埠亦報告大雨。此十日內加屬西方。得雨水極多。該處農家。皆謂得此時雨。于收穫事足用。武參星期之久。亞省天氣極溫。間中得些少雨。料今年極好收成。

新避暑所竣工

十式日安且由省細尼金電。詩晏亞鐵路公司在本處新設避暑所。名細尼金旅店。各工人趕工。欲將之早日築好。擬定于星期五日開張。不意昨日下午遭回祿。查起火原因。係因有人擲下烟仔頭所致。損失在拾萬元以上。

炳氏不能續任總督

拾二日柯京電。加拿大首相京氏。是日在眾議院宣稱。駐坎總督炳氏男爵。定無復任之必要。除非政府將炳氏政績陳明云。

酒者何多

十二日都耶杜電。安且由省財政部佈告云。安省照例繳納麥酒之稅。由六月一號至拾號。此拾日內計之。共售去麥酒二拾五萬加倫之多。

鋼鐵礦工人暴亂

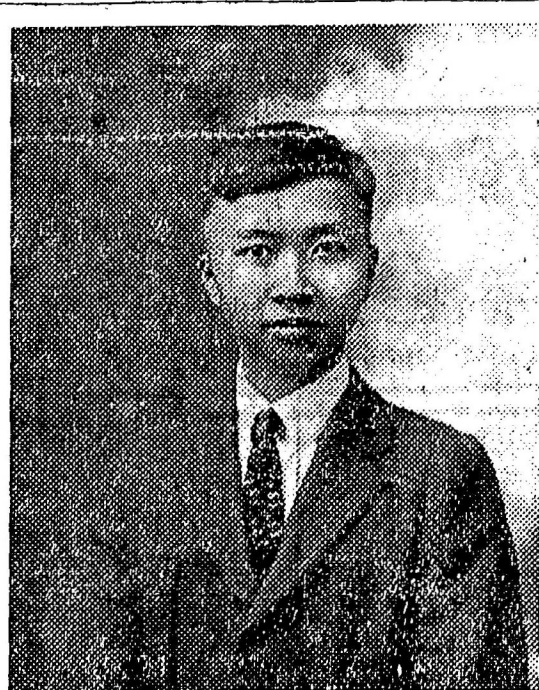
十二日雪梨電。自各鋼鐵礦工聯行罷工大暴動後。即由夏利佛市。派軍五百名開到。以維持秩序。當軍隊乘火車經過各礦之際。年少之罷工人。以石投擲之。約歷八點鐘久。各工人全佔和打佛埠。巡行示威。欲將監犯釋放。警察逃避一空。全埠秩序大亂。數間著名商店。被匪破門行劫。有無數店戶。被火焚燬。現罷工暴動風潮。蔓延於隣埠。市民發電求再派軍隊來援。

輔行雜貨公司廣告

FOO HUNG COMPANY
127-129 PENDER ST. PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.

本公司向在片打街一百零七號營業因地方不敷分配特遷往本街一百二十七至一百二十九號一連兩間改為雙舖面加做生熟藥材所有中西雜貨家常食用品物莫不善兼美備尚希顧客留意焉

訪尋李振告白



啟者現有李振年方九歲乃係台山斗洞區橫塘人雲麟之子也幼隨鄙人來加屬安且由省坎間頓頓讀書向無神經失性等弊不料昨昨西曆五月二號自行出外至今未曾回家幾經訪查亦無踪跡音訊究未知隨人他適抑或向歧失路流落他方故特登報週訪如有僑胞知他所在者懇請照本埠致公堂門牌住址告知便可接取如蒙關注定圖厚報此佈
民國十四年六月九號 李雲麟啟



Chase Bank
514 King William St.
Hamilton Ont.

本館自1910以來及1923年註冊時期所影相底一概保存 諸君如滿意於前日所影之相欲照原底再照多張以應「台山中學校紀念」所用或放大縮小或配合同坐均能應命請即來面議或函商為幸
雲 高華 周 耀 初 影 相 館 啟

上海致公總堂通告

各埠叔父兄仲均鑒黃博士鳳華因黨務赴各埠聯絡在途車覆竟以身殉身後蕭條孤寡無依本堂因發起籌捐撫恤各埠各埠捐助陸續匯交前來現已集有成數擬於吉月前結束交仰捐助捐款交黃博士鳳華並刊印徵信錄分寄各埠捐款以昭信義如有各埠捐款尚未收匯者務請趕速匯寄來滬以免大名有所遺漏致行義不彰也謹此通告

域埠致公總堂通告

啟者本總堂現接上海建祠總理函稱五祖祠期近開幕各處公堂與洪門團體紛紛贈送紀念物品但因舟運維艱郵寄不便如各處公堂團體擬定贈送各件懇將該款寄同托駐滬代表團代為購辦以期簡便等情據此種辦法以定在情事原為允善利便之舉諒高明諸君亦必共表同意也茲特轉為通告俾遠近週知就從簡便照行為盼
民國十四年二月二號

致公總堂收到會員芳名

張格杰 梁朋華 唐裕 蔣保 岑興振 蔣二妹
簡宗森 湯安 阮本祝 黃立進 馮均祿 勞旺
鄭光茂 周秋 鄭紹熙 鄭裕澤 梁煥南 趙卓傳
馮朝彬 吳廷查 何少英 廖裕 林善同 李煜
岑漢傳 陳宜顯 馮洪恩 何貽亮 容學柱 呂寬
莫月蓉 譚名新 沈德基 羅能裕 岑三合 岑招
唐連 何簡能 鄭卿彰 徐光炎 岑豪 吳其美
李希賓 黃敦禮 曾仁永 薛興 周潤槐 蘇第
林立混 馮濟 梁城發 劉學潤 周潤槐 蘇第

致公堂收到實業底票芳名

關崇輝 張芝林 丘能就 李英偉 黃啟達 盧萬偉
張格宏 曾添晃 張天成 鄭卿彰 鄭明月 鄧慶
唐裕 龔開順 曾保 黃賢慶 譚光森 許倫
許登民 羅湛泉 廖慶 龔榮脩 李乙垣 吳佐
陳榮 伍伯常 林斌 黎尺 黎桃 呂禮
龔海 林立權 陳應栢 梁鳳錦 葉松 雷讓
龔壽 龔明倫 高紹均 雷俊 黃益平 馮渭棠
梁朋舉 龔樹琳 溫用寬 黃貴 張勝炳 陳龍章

今朝香港滙價每百五十五圓八毫

醫士姚樹南

始創萬應搜骨丹，專治跌打損傷，筋骨疼痛，功效如神。凡有跌打損傷，筋骨疼痛，服此丹後，立見奇效。此丹乃姚樹南先生多年研究之結晶，藥力宏大，能透入骨髓，搜剔瘀血，舒筋活絡，誠為治跌打之聖藥也。

專科大藥房

萬應搜骨丹 每樽一元
三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
止癢神丹 每料一元
珠珀白藥膏 每盒一元

第一步獨球

請認明商標

丹靈

YEW-SHEE NAM
34 BECKETT ST.
S.F. CAL. U.S.A.

英屬代理 金源雲高埠 均益號雲地埠 合益隆卡忌埠

大東旅館

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone 37826
Sey. 7826 L. Vancouver, B.C.

本旅館設在卑詩省溫哥華市，交通便利，環境優美。房間寬敞明亮，設備齊全，服務周到。歡迎各界光臨。

購雲埠致公堂公債票芳名

▲卡技利埠
莫命(手旁) 黃德文拾元 黃德情 鍾碧 鄭王
李世儒 黃德均 吳慶均 以上五元
▲雲高埠
林立混十元 黃傳彩五元 李聖時五元
▲片市別埠
致公堂廿元 陳文卿廿元 鄭修亮廿元 林耀標廿元
周維森十元 方直民拾元 馬英國 馬大池 馬心廣
馬理理 馬叙東 馬榮成 唐照 薛盛 薛毓
陳福安 馬心耀 吳榮棟 周維潤 周祝三 葉毓
劉子光 蔣保 馬煥熾 周業泰 周如祿 馬暢政
曾傳燾 曾顯 吳壽山 鄧欽 林協 黃錫
以上每名五元

裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

特辦大幫絲苗新花
宣粘以及祖國所有
貨品俱各齊備
僑胞賜顧價錢克己
最近行情單印便
函索即奉
關弊勳謹啟

章記

JUN KEE CO.
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

小號在雲埠化埠，歷有年所，遷往廣東，街照形勢，易專辦，山油糖酒，米蘇杭雜貨，俱全如蒙諸君光顧，定必從廉，取價以

接整水龍

本號承接修水龍，喉井，裝冷熱水，電燈，自來火，各件，自備大車，裝載，各樣，器具，到門，修裝，甚為，利便，並以，廉價，相，就，華友，光顧，由，電話，通知，從，應，速，命。

電話：三九二九
D. Drummond
229 Pender St. E.

宛城達權

支社廿年
職員表
▲社長 林顯燦 李成
▲書記 林雅南
▲財政 李若吾
▲查帳 李若吾
▲幹事 蔡榮隆 蔡求隆
▲幹事 蔡榮隆 蔡求隆
▲幹事 蔡榮隆 蔡求隆

功在三鞭

乾綱之不振，挽精于衰頹。功在三鞭，補劑服到，功效亦渺然。馳名在三鞭，老實代宣傳。

▲新發明醫痔漏藥
▲馳名皮膚濕毒聖藥
▲總發行所美國大埠奇生行大藥房
▲加拿大各埠代理處(郵費買者自備)(英屬各埠皆有代理)

各埠代理處：
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
Ying Chung Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1142
Hop Wo Co., 336 Lagachelele St. N. Montreal, Can.
Deng Hing 16 E. Zabeth St Toronto Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.

[REDACTED]

全坎屬致公堂均鑒啟者案據全坎洪門貳次懇親大會代表
剛議決各堂已前所欠之外交年捐并是年應繳各項票等費
請壹律照章繳清俾得本總堂行政費有着仰各堂催取之款
從速寄交懇親會選定全坎總理財爰巴崙致公堂收至於貳
次懇親會章程容日印刷妥當然後寄上合行通告仰祈盡體



補腎丸

此丸重用參茸燕鮑海狗鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虧遺精九子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸所能比也

治主

- 一治腎虛精冷難於子嗣
- 一治腎氣不固夜多小便
- 一治腎虧血少腰膝酸軟
- 一治腎虧氣弱大便燥結
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛遺精夢泄
- 一治心腎不交夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無損陽之弊補火而有滋水之功固其重用參茸調劑得宜故服此丸則心火不生津液大潤通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自能體健神旺諸病不侵誠補腎之靈丹強種之要藥也

服法 早晚各服一錢重症每日服二錢開水吞下

價目

- 大盒每盒五元
- 小盒每盒二元
- 雙料每盒十元

總發行所 五洲大藥房

分發行所 加拿大五洲大藥房

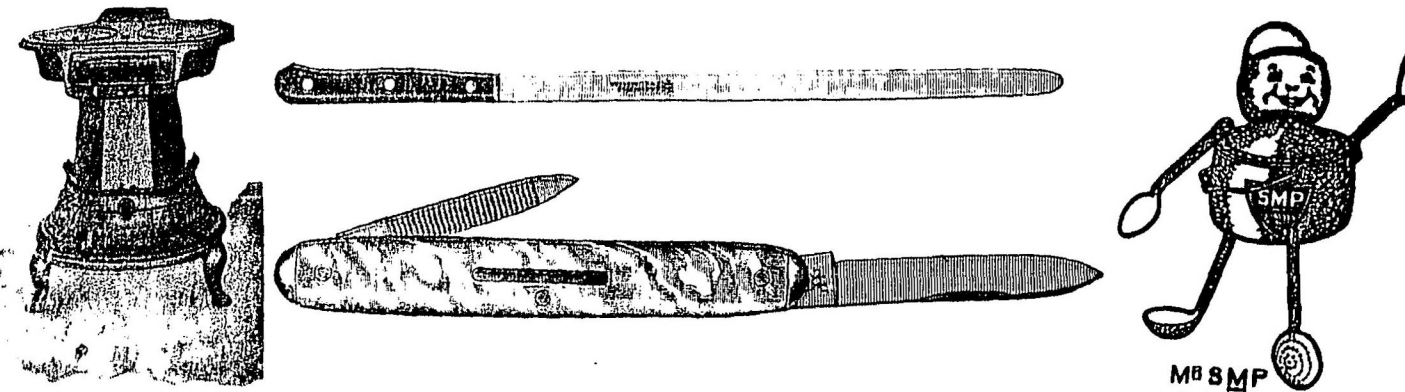
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C. 外埠寄費買者自理 云哥華埠五洲大藥房啟

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

麟補腦丸

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C.

Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀 本公司包支郵費若由交易車費買客自理

專織綽結 兼售衣物

有各色羊毛線力及款式價目表 函索即寄

司公造織田心 W. Samtien CO 436 Columbia Ave Vancouver B.C.

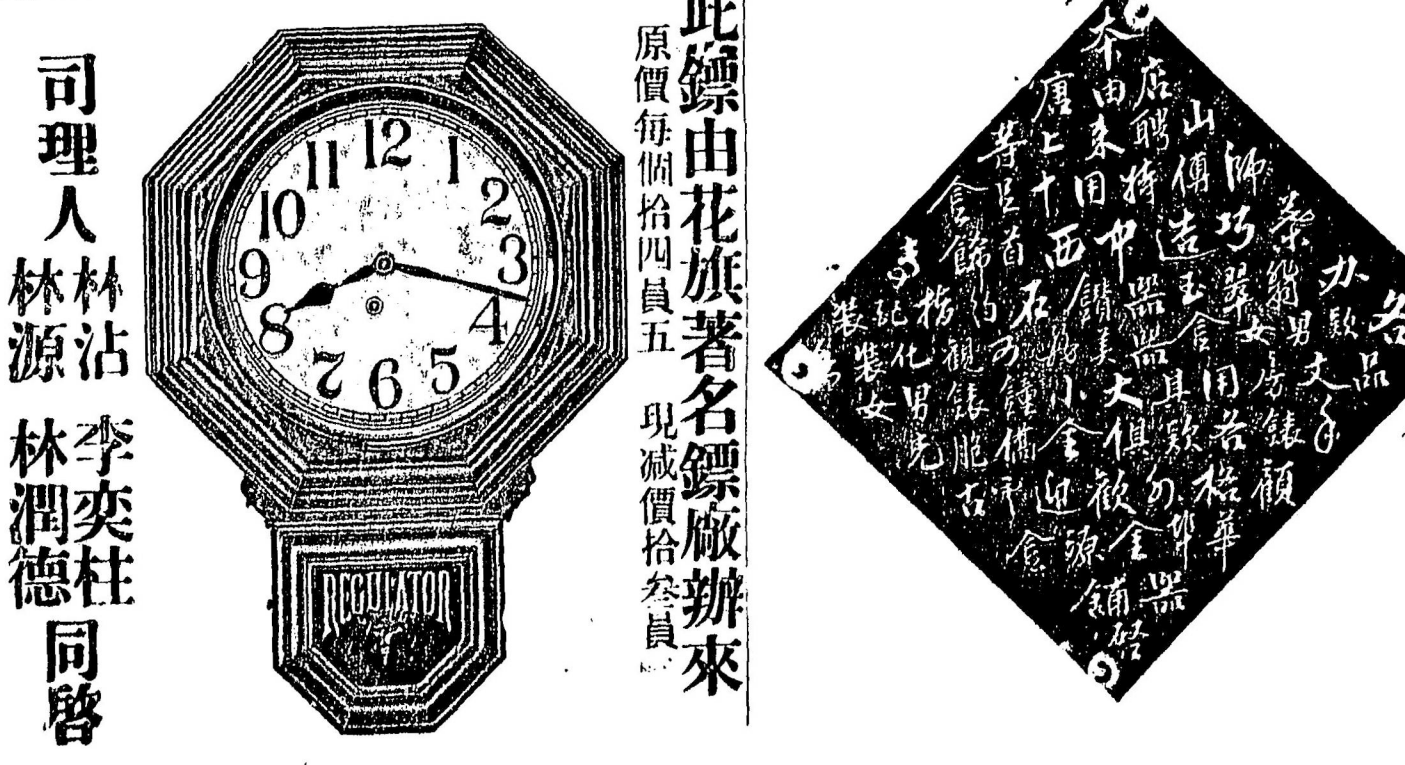
理人黃心田披露

致公堂收到實業底票芳名

黎尺拾五元	梁城發十元	張四和十元	黎宗煊拾元
黎德裕十元	梁朋舉五元	馬阜修五元	雷信學五元
伍伯常五元	謝五元	陳榮五元	徐逢五元
吳在蓋五元	陳有九元	陳應柏五元	陳龍章五元
葉松五元	蔡安五元	高紹均五元	雷俊五元
葉倫五元	鄭樹琳五元	馮濟五元	梁鳳錦五元

金源金飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3896 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.



此鐘由花旗著名廠辦來 原價每個拾四員五 現減價拾參員

司理人 林源 林潤德 同啓

永安藥房

選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

止咳藥露每兩貳毛五 實驗脚氣丸每罇七毛五 參茸補腎丸每打參圓 經驗健步養血丸 壹圓 刀傷跌打丸每個五毛 正野山花旗參平沽 神效白濁丸每服壹圓 新到唐山靚鞋線襪 斷根癬藥每罇銀五毛 八寶光明眼藥每罇二毫五 各色頂靚香蠟 平沽 通利大便調濕毒丸壹圓 花柳掃毒丸每罇壹圓 小兒甘積散每罇壹毛 荷嘔肚痛散每罇壹毛

本號自製中西送禮糖糖發售 諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO 32 Pender St. W. P. O. Box 1264 Vancouver B.C. 舖在片街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四

司理人 葉楊金樹葉華昌全啟

廣生源

KWONG YUEN SANG CO. 178 Pender Street East Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾足金葉

事林栢旋啟

麗生號

LAI SANG CO. 432 Carraill St. Phone Sey. 6479 Vancouver, B. C.

美盛號

MEI SHANG 5 Pender St. E. Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

聯盛公司

LIM SHANG CO. 1 Pender St. E. Phone Sey. 4295 Vancouver, B. C.

。切實履行。省城及四鄉商戶所定購之長鎗駁壳手槍及子彈。即當發還。請勿疑惑可也云云。附辦法四條。內云李軍長登同。杜瑄瑛。譚禮廷。江霞公諸君。因廣州商團事出與伍部長商議調停辦法如左。一。省城商團通電近有人假借商團名義有命令罷市。反抗政府發佈傳單。挑撥政府及商民惡感之舉動。實非大多數團友之意。由商團力任自行切實查究。二。省城商團。即日推定副團長一人。及分團總拾人出頭任事。不得任從無責任人再假商團名義。三。關於省城商團之改組。承認省長頒佈「團統率處條例」。即行遵照辦理。四。承認省城商團速即另行選舉職員。函到後。即由商團總所。邀集各人討論。均以爲商團最重要之目的在軍械。而四條

件中之。于發還軍械。尚未提及。且外第壹條件所云。則廣州市及各屬誣毀政府之文言。出于人民自動之公論。商團無從查究。第二條件。所云則政府以敵黨仇視商團。人人有自危之心。副團及十分隊長無從執行職務。第三條件。所云則商團立案。早有定章。歷安無異。若必改弦更張。任從政府支配。與商團成立本旨。大相刺謬。商團變爲軍隊。染官治色彩。貽害無窮。第四條件所云。則商團職員。由衆推舉。任期未滿。遽行改選。不啻默認犯罪。若謬然承諾。勢必至送軍械。解散商團。爲世人所竊笑。若政府有意息事寧人。先置軍械于妥當之地位。商團確有領取之力。提出條件。尙可斟酌云云。而江孔殷。提出此四條件之先。已由江孔殷。磋商調停方法。定爲七條件。大略爲商團槍械無條件交還。由雙方同意。舉出二人以上。先行保存此軍械。商團報効政府軍費若干。然後發還。各屬商團軍械。由政府給發護照送回各屬。其大意如此（未完）

小
說

俠隱記（六）（嗜辣）
小俠義

總之男子盡男子之本職。女子盡女子之本職。是謂各盡所能。譬如育兒。男子自問。確不及女子。而必勉強奪之。謂必如此然後平等。吾竊以爲過矣。譬如當兵。女子自問。確不及男子。而必欲勉強奪之。必謂如此然後平等。吾竊以爲過矣。故吾謂欲解決中國存亡問題。當先解決男女問題。合男女之數。總而稱之曰四萬萬人。此四萬萬人者。各盡其職。互相扶助。則中國存。各棄其職。則中國亡。即不各棄其職。而兩相掣掣。喧鬧不休。則中國亦亡。故吾對於女子之爭參政。私心大不謂然。吾非謂女子不宜參政也。吾以爲必有參政之程度。則參政當無所用其爭。若未有其程度。而舍目前應盡之職。

中華民國十四年

新聞紙第廿卷

以爲卑無可就。必擇至高者。以此震驚流俗。則吾敢謂中國之亡。亡於叫囂之女。此非吾過爲苛激論。明達者當不河漢斯言也。學字聞言。欲爲透闢之論。而劍魂亦却可以作女界之箴砭。獨倩紅則微歎曰。汝輩男子。當然講到周公之禮。若壹般放蕩之女子。則欲周婆娑。

此。豈主幹。不宜舍主幹而求枝葉也。我卽肯來。而人亦峻拒。徘徊觀劍魂間此。滿面羞紅。學海乃慰之。望者久之。不意日月變遷。風雲叱咤。前有胡慙之戰。會議無以善其後。明令不足弭其兵爭。執政政府。室徬徨。命岳以檢閱軍豫名義。出作調人。臨之以兵。無異假之以柄。兵所望者。鸛蚌相持。坐收漁人之利也。兵戈之傷殘。地方之糜爛。禮。讓妹先言。吾儕似以服從命令爲恭也。

〔未完〕

孫岳加入戰團通電

〔未完〕

恨生亦笑曰。能制禮則善矣。我非左袒男子。無論周公制禮。周禮制禮。但使有禮可循。我亦必恪將順。無奈今日之男子。軼出周制禮之外。而今日之女子。且不中爲周婆制禮。直苦禮法之束縛。謂禮不爲彼輩設也。

劍魂謂倩紅曰。聞言休絮絮。吾聆嫂扁論。開我茅塞。今輪次及嫂矣。倩紅曰。此室我爲主人。且今方談禮。禮當先賓而後主。且今之會。在學海君與妹各暢言所。以覩志同道合。吾夫婦不過作。以盡來賓之歡。每壹題目。必

孫岳加入戰團通電

國事糾紛。一言盡之矣。曰植勢不可無兵。養兵不可無地。得之則成。失之則變流氓。苟有虛銜。而無實地。決不足以突飛發展。爭爲長雄也。岳自應聲倒戈。酬勳晉位。僅任河南省長壹缺。惜同行之敵視。怵他人之我先。自以鷄不並栖。虎不同穴。棄而不顧。拔隊歸來。盤踞保定之間。延留殘喘。鬱鬱居此。非爲久留計也。希冀以地換地。必有相當代價而已。迨委陝甘剿匪司令。邊地荒瘠。匪我思存。已。磨盾作墨。恕不盡言。開口以要挾。苟能還我省長。復我職權。無論何人。皆相臂相助。今胡景翼慨然允諾。不得不洗抹調人之臉。加入戰將之團。執政此舉。惟恐不啻火上加油。在岳本心。無怪從中攪利。昔馮玉祥身爲檢閱。尙尙反戈。今不過踵其規模。傳其衣鉢。須知調人云者。非調和調處之謂也。乃調戲調侃之調也。助戰初步因須調兵。應援急時。尤應調將。竊使達我目的爲止。不顧此後調人以岳爲模範。庶不致空言無效口云徒勞也。是所望於羣公者。惟此至

注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李昶君代向各華友周旋偷遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

海五祖紀念祠。自購地後。即就原日未完之建築。加

陳裝燈接水。事務甚繁。苟非急于遷進。則辦事職員諸形隔閡。趙總理有鑒于此。即函請英工務局編定門牌。現工務局已編定。爲海格路四百七十六號。并派差將門牌釘妥。趙總理以手續既竣。已于三月卅壹日。又通知飭建祠籌備處職員全體遷進。至下午四時。遂完全遷妥。電燈公司及自來水公司。即日裝接。以資應用。亦均依期接妥。故水火供給。現已壹應齊備。獨髹漆植樹及器具之購置。尙需時日耳。(附五祖祠外觀圖如左)



(圖解)圖爲五祖紀念祠之面。平排四座。五柱擎天。表示五祖功業。炳耀環球也。圖之右方有平台凸出。上建鐵欄。其下卽東向之正門。此門入卽長廊。正門外有草場。面積幾及百井。本圖所攝之影。未及此草場也。圖之左有屋略矮。傍于前座之後方。橫排兩間者。汽車房也。其上有樓。樓外有扶欄遶之。其上與五祖祠不屬連屬。惟樓上之室有飛橋可渡。結構週密。惜此樓不能用曲光攝其形狀耳。

樓之裏外。皆如石建。外像青石。內像雲石。試觀此。石紋朗然可數。工作之巧。可稱最新式之建築。

[illegible]

仙方參茸特別戒煙茶葉每兩沽銀叁員伍毫
 此藥無煩
 自然斷癮

參茸五鞭壯陽丸	每兩貳員六	婦女調經止痛丸	每盒壹大員
參茸四鞭補腎丸	每兩壹員八	婦科調經孕有丸	每盒壹員一
海狗鞭止遺精丸	每兩壹員八	婦科白帶至寶丸	每兩壹員五
四鞭固本衛生丸	每盒壹員一	內消花柳解毒丸	每兩壹員四
男子夜夢遺精丸	每兩壹員五	花柳牛黃湯毒丸	每盒銀柒員
參茸武漢大補丸	每兩壹員四	花柳搜毒珠珀丸	每盒銀陸員
補陽安心寧睡丸	每兩壹員四	花柳入骨打痛丸	每盒銀陸員
夢傷欲血吐血丸	每兩壹員四	花柳白濁止痛丸	每兩壹員六
治小腸氣氣痛丸	每兩壹員二	日久虛濕收腸丸	每兩壹員六
搽痔止痛牛黃散	每兩壹員六	賊丹止痛珍珠散	每兩壹員八
消痔止大便秘丸	每兩壹員四	驅風濕蛇骨藥	大張銀二毫
男女頭風止痛丸	每兩壹員七	風濕骨痛頭痛丸	每兩壹員二
即止心痛肚痛丸	每兩壹員六	寬筋健步養血丸	半料銀陸員

種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏爲強。

漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精髓調陰陽之藥。專治男子精虛陽萎。腰膝遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。

腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。

○良藥良相 再生之德

啟者弟前在叻士那埠向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂不能忍頭上若有蟻

不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子干薑不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁

視之稱魔法可治惟默禱怪症再遇良醫拯救而已偶閱中國報談悟竺西氏大國手已驟愈有萬千人之萬衆生佛者也

即將前症寫信詳明先付是拾元食飯後計數日即授我以刀

之藥盒上數天前病忽愈變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔

悞食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔

時若驚寐之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行

得哥留之嘆再付是紙拾五元列明後症呈竺西氏即付藥

來食之即氣順止痛止嘔何其見丹神速之效果也仙者

抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人而知之亦謂

神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效婦孺

其醫愈乃再生之德也弟華均向以忠信待人儼然言讞妄

舉謹登數言于報章俾有疾者知其間津焉 弟蒙華均恭

